

## Culturas mediterráneas y usos políticos de las representaciones nacionales en el siglo XX\*

Mediterranean cultures and political usages  
of national representations in the 20th century

Marició Janué i Miret  
(Universitat Pompeu Fabra)

Marcela Lucci  
(Universitat de Girona  
IHE - Universidad Católica Argentina  
PVAVRA-Universidad del País Vasco)

Este fascículo reflexiona sobre los usos políticos de las representaciones nacionales en el siglo XX tomando como localización el espacio Mediterráneo. La particular interacción de culturas que históricamente se ha dado en esta zona facilita un acercamiento a la vertiente transnacional de la construcción de las representaciones de la nación que supere formulaciones excesivamente eurocéntricas.

El Mediterráneo es un umbral cultural, un espacio donde se conjugan simultáneamente dos ideas: la de vínculo y la de frontera. En el arco mediterráneo, estas categorías, que pueden parecer contradictorias, conviven y se retroalimentan sobre la base de su secular imbricación. Se trata de un espacio donde históricamente diversas sociedades, a partir de sus respectivas prácticas culturales, económicas y políticas, han articulado distintas estrategias para paliar conflictos y solventar fragmentaciones en un histórico ejercicio de intercambio mutuo capaz de generar perspectivas de crecimiento y desarrollo

---

\* El fascículo tiene su origen en el Simposio Internacional "Les cultures mediterrànies i les representacions polítiques de l'altre" al segle XX", Universitat Pompeu Fabra, 2016 (<<https://www.upf.edu/web/nexus/mediterranean-cultures-and-political-representations-of-otherness-in-the-20th-century>>), que coordinamos las editoras. Se ha elaborado en el marco de los grupos de investigación. *Grup d'Estudi de les Institucions i les cultures polítiques (segles XVI-XXI)* (2014 SGR-1369) y *Nexus between science, culture, politics, religion and society* (Nexus-UPF); y de los proyectos de investigación financiados *La patria hispana, la raza latina. Intelectuales, identidades colectivas y proyectos políticos entre España, Italia y Argentina (1880-1945)* (HAR2016-75324-P), y *Ciencia, cultura y nación en España, del desastre de 1898 al fin de la dictadura franquista* (HAR2016-75559-P).

aún desde cosmovisiones divergentes. En palabras del gran especialista Fernand Braudel:

Este ir y venir de hombres y bienes tangibles o inmateriales va trazando diferentes fronteras sucesivas alrededor del Mediterráneo, aureolas. Habría que hablar, no de una, sino de cien fronteras a la vez: unas políticas, otras económicas o culturales (Braudel, 1976, p. 223).

La necesidad de comprender la particularidad geopolítica del Mediterráneo ha atraído, desde hace casi medio siglo, el interés de diversas disciplinas de las ciencias sociales y humanas, principalmente la historia, la geografía, la antropología, la economía o la sociología. Los análisis resultantes han profundizado nuestros conocimientos sobre la compleja realidad de la región. Así mismo, ha dado lugar al surgimiento de un contacto fecundo y sostenido entre instituciones científicas europeas y también americanas<sup>1</sup>. Además, desde finales de la década de 1960, han aparecido revistas especializadas que, desde perspectivas diversas, profundizan en las complejidades de la región analizando sus dimensiones política, social, económica y cultural<sup>2</sup>. Otra manifestación del interés creciente por la zona mediterránea la encontramos en la cada vez mayor oferta de formación específica sobre el área<sup>3</sup>.

El desarrollo histórico global no puede explicarse sin recurrir a la historia del entorno mediterráneo que, según Alfonso Lucini (2019, p. 5) constituye un

escenario de tensiones y conflictos muy concretos en su efervescente contemporaneidad, pero también fábrica perenne de civilización a la que los

---

<sup>1</sup> Destacan el Istituto di Studi sulle Società del Mediterraneo (Italia), Euro-Mediterranean Political Research and Dialogue for Inclusive Policymaking Processes and Dissemination through Network Participation (que congrega el interés de, entre otros, Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, la República Checa y Egipto); Centre des Etudes Méditerranéennes et Internationales–Tunis (Túnez) o The Euro-Mediterranean Study Commission;

<sup>2</sup> Entre ellas, debemos destacar: *Mediterranee* (1960), *Mediterranean Historical Review* (1986), *Al-Masaq: Islam and the Medieval Mediterranean* (1988), *Journal of Mediterranean Archaeology* (1988), *Mediterranean Studies* (1989), *Journal of Mediterranean Studies* (1991), *Mediterranean Quarterly* (1995), *Al-Masaq: Islam and the Medieval Mediterranean* (1998), *Mediterraneo Antico* (1998), *Mediterranean Archaeology and Archaeometry* (2001), *Mediterranea: Ricerche Storiche* (2004), *Revista de Estudios Internacionales Mediterraneos* (2007) y *Mediterranean Journal of Social Sciences* (2010).

<sup>3</sup> Son ejemplos notorios el Taller de Estudios Internacionales Mediterráneo de la Universidad Autónoma de Madrid, el Diploma en Estudios Mediterráneos de la Universidad de Chile; el Máster en Estudios Culturales Mediterráneos de la Universitat Rovira i Virgili, el Máster en Mediterranean Studies (Masaryk University), o el Máster Arts in Mediterranean Studies (University of Peloponnese)

ciudadanos de este pequeño mundo globalizado debemos, aunque cada día que pasa tendamos más alegremente a ignorarlo, la práctica totalidad de nuestra personalidad histórica y cultural.

La proverbial pluriculturalidad y movilidad del arco mediterráneo se nos presenta como un espacio geopolítico ideal para indagar en la construcción y reproducción de las identidades nacionales, ya que nos permite atender a tres aspectos fundamentales en su proceso de construcción. En primer lugar, la categoría de frontera percibida, no como algo rígido, sino como una variable en constante redefinición. En segundo lugar, la importancia del tránsito de percepciones identitarias –fruto de los flujos migratorios, tanto dentro del espacio regional como fuera de él. Por último, la posibilidad de explorar la relación entre territorio, cultura y nacionalidad, no solo desde las élites y la esfera institucional, sino también “desde abajo”, desde cosmovisiones que involucraban a sectores más amplios del espectro social.

Persuadidas de ello, en este fascículo reflexionamos sobre la identidad de la región mediterránea de manera ejemplar a través del análisis de representaciones nacionales significativas originadas en o sobre las culturas del territorio. Nos interesamos, tanto por las imágenes que se han ido elaborando sobre las diversas culturas mediterráneas, como por las que desde las culturas mediterráneas se han elaborado sobre “el otro” a lo largo del conflictivo siglo XX. Las contribuciones del fascículo indagan también en las doctrinas y las culturas políticas que han condicionado la aceptación o el rechazo del “otro” en un entorno social específico y en el carácter de las respuestas que han provocado en diversos contextos históricos. En su conjunto, ofrecen visiones de identidad y alteridad nacional sobre y desde territorios de la Península Ibérica, pero también sobre otros rincones del *Mare Nostrum*, así como sobre la construcción de la imagen del mismo espacio Mediterráneo, todo ello siempre con el trasfondo de los intereses políticos que se ocultan tras la construcción de estas imágenes.

En el contexto del auge de los Estados-nación y el imperialismo colonial, desde finales del siglo XVIII, adquirieron en Europa gran relevancia los discursos en torno al carácter de los pueblos, las naciones y las civilizaciones (Núñez Florencio, 2001). Entrado el siglo XX, en el período de entreguerras, la crisis del liberalismo, la radicalización de los nacionalismos imperialistas y la difusión de las ideologías extremas reforzaron los enfoques esencialistas. Este tipo de argumentaciones alcanzó su punto álgido durante la Segunda Guerra Mundial, aunque ha mantenido elementos de continuidad hasta nuestros días

(Kühnhardt, 2000). En este escenario, se desarrollaron taxonomías étnicas fundamentadas en la visión de los “pueblos” y “naciones” y sus “culturas” como unidades naturales y fundamentales, mutuamente interdependientes, de la humanidad. La cultura se equiparó a la manifestación del “ser”, el “alma”, la “esencia” o el “espíritu” (*Volksgeist*) de la nación.

Los movimientos nacionalistas se comprometieron estrechamente con las respectivas culturas nacionales, lo que ha conducido a afirmar que todo nacionalismo es nacionalismo cultural (Leersen, 2005). Las culturas nacionales se asociaron al valor moral de la actuación de los pueblos y, con ello, a su destino y misión en el continente europeo y en el mundo. Así, se hace radicar la identidad de las distintas naciones, justamente, en sus diferencias mutuas. En tanto que construcciones y convenciones, los atributos y estereotipos manejados pueden ser contradictorios y contienen elementos de continuidad, pero también de cambio en función de las circunstancias y los intereses de sus forjadores y difusores, así como de quien se pretenda que sean sus receptores (Hobsbawm, 1998, p. 9; Berger y Lorenz, 2008). Intelectuales, humanistas y científicos sociales participaron en la elaboración de teorizaciones sobre la idiosincrasia de los pueblos a los que convirtieron en instrumentos para explicar la transformación de las sociedades (Janué, 2007 y 2019). Todo ello otorgó a sus proposiciones un gran atractivo para legitimar diferentes discursos políticos que, en busca de cohesión nacional, defendían de forma más abierta o más disimulada la primacía de determinados pueblos, naciones, culturas o razas (Hobsbawm, 2002); Aschmann - Salewski, 2000). La diplomacia cultural, que en el transcurso del siglo XX irá adquiriendo cada vez más valor como mecanismo de legitimación del poder en el ámbito de las relaciones internacionales, también se alimentaba de estos discursos, (Gienow-Hecht, 2004 y 2010; Jahn, 2004).

En un volumen que la revista *Ayer* dedicó en 1998 a la mirada de hispanistas e historiadores extranjeros sobre la España contemporánea, Ismael Saz subrayó “la estrecha relación que ha existido desde siempre entre la mirada del otro y la propia” (Saz, 1998, 15). Los artículos que integran este volumen se preguntan por la construcción de imaginarios colectivos y las razones de política interna e internacional en que se sustentó su legitimidad. Las contribuciones de este fascículo comparten el interés por el surgimiento, difusión, tránsito, modificación y renovación de las doctrinas y referentes utilizados para justificar la autodefinición y la consideración del otro como diferente. Se preguntan por la función de las representaciones e imágenes producidas o reproducidas y por cómo la cultura política ha contribuido a su difusión y aceptación. Consideran, también, las respuestas que estas visiones han provocado en diferentes contextos históricos y sociales; así como la recepción e impacto socio-político de

estas imágenes. Asimismo, reflexionan sobre las distintas metodologías de análisis e interpretación y sobre diversas propuestas teóricas y conceptuales.

Las editoras de este fascículo, estamos convencidas que para estudiar las representaciones políticas de las naciones es necesario un acercamiento interdisciplinar que integre diferentes enfoques de las ciencias humanas y sociales: la historia política, los nacionalismos, el imperialismo y el colonialismo; la historia de la cultura, los estudios culturales, la psicología social y la imagología en la historia del arte; la historia internacional y de la diplomacia cultural; la historia transnacional y la global; la politología y la sociología; el estudio de las migraciones y los exilios. La imagen y la representación de la identidad nacional constituyen un objeto de análisis central en todas estas disciplinas (Dyserinck - Syndram, 2007). El requisito de una aproximación interdisciplinar al estudio de las imágenes y representaciones de la identidad nacional se explica también por la gran variedad de las fuentes, tanto en lo que se refiere a sus soportes -textuales, materiales, visuales-, como a la multiplicidad de sus vías de manifestación: obras literarias, poesía, libros de viajes, periodismo, obras históricas, políticas, análisis económicos y sociológicos, informes diplomáticos, obras educativas y pedagógicas, descripciones climáticas y paisajísticas, obras artísticas (escultura, pintura, cine, teatro, música y folklore...).

En conjunto integran el fascículo seis contribuciones. Se abre con el artículo de Marcela Lucci 'Una iconografía para el encuentro. La construcción estética del catalanismo radical americano a partir de la revista *Ressorgiment*. 1916-1941', donde analiza el contenido plástico de las portadas de la publicación vocera de los "catalanes de América" de Buenos Aires durante los primeros 25 años de su existencia. Lucci reflexiona sobre el rol de la iconografía escogida para las portadas de la revista como herramienta para congregarse a las colectividades catalanistas americanas, vincularlas de manera duradera con una cosmovisión identitaria catalana y potenciar la difusión internacional del catalanismo. La autora analiza la función integradora de las imágenes de la revista a partir de sus contenidos simbólicos, la elección de sus tendencias artísticas y la elección de sus autores para establecer la importancia de *Ressorgiment* como espacio de encuentro y de difusión de la cultura y de la política catalana desde el exterior.

En el segundo artículo del fascículo, 'Els inicis de la diplomàcia cultural catalano-alemanya a la primera meitat del segle XX', Marició Janué i Miret analiza los inicios de la diplomacia cultural catalana durante la etapa de la institucionalización organizativa del nacionalismo político catalán y su acceso a la administración pública en los inicios del siglo hasta la Guerra Civil española tomando como estudio de caso las relaciones con Alemania. La autora resalta la

importancia que el nacionalismo catalán otorgaba a las relaciones culturales con Alemania, país al que consideraba un referente por el prestigio de su vida cultural y científica. El artículo focaliza en las relaciones en las disciplinas de la Historia, la Arqueología, la Lingüística y la Literatura. Se analizan los tres niveles de recursos – humanos, institucionales y discursivos – que el nacionalismo político catalán invirtió en el fomento de la diplomacia cultural con Alemania en la etapa.

La tercera contribución del fascículo es la de Luciano Gallinari sobre 'Los proyectos de colonización de Guglielmo Godio y Ricciotti Garibaldi y las interconexiones políticas, económicas y periodísticas entre Italia y Argentina (finales del siglo XIX - principios del siglo XX)'. El autor centra su estudio sobre la imagen de Italia en la Argentina en el período de inmigración masiva de Italia a la Argentina, entre finales del siglo XIX y los primeros años del 1900. En cuanto a las fuentes, Gallinari fundamenta su artículo en el análisis de la prensa italiana, la argentina y la de la colectividad italiana asentada en Buenos Aires, cuyos argumentos contrasta. En concreto, utiliza como fuentes los reportajes publicados por la prensa argentina, italiana, y el pujante periodismo étnico itálico que se editaba en Buenos Aires. Esta elección permite a Gallinari reconstruir una imagen muy vívida del entorno político, empresarial y periodístico que confluyó en la "gestión" de la comunidad italiana de la Argentina. El análisis muestra la vitalidad del flujo informativo entre la república mediterránea y la rioplatense, que contribuyó de manera fundamental a construir y reproducir el imaginario de los dos países y la cosmovisión de los emigrantes italianos. Asimismo, Gallinari nos ofrece una imagen detallada del flujo cotidiano de información que unió a Italia y la Argentina, que contribuyó a construir y narrar las identidades de los dos países y de los emigrantes italianos asentados en el Río de la Plata.

El siguiente artículo es 'Kaleidoscopic realities: Italian Mafia(s) Fiction's Audiences in Argentina', de María Soledad Balsas. La aportación de Balsas estudia la influencia de las industrias culturales europeas en la difusión cinematográfica del imaginario de las mafias italianas en Argentina. Se trata de una contribución original a un tema poco transitado por los estudios históricos sobre el flujo de población europea hacia la Argentina durante el siglo XX: la presencia de las mafias italianas en la sociedad local. La investigación de Balsas busca contribuir a superar el esquema teórico marcado por el imperialismo cultural que ha limitado el estudio del tema desde el último tercio del siglo XX, circunscribiéndolo a estereotipos que impiden profundizar científicamente en sus características centrales. En su lugar, propone un acercamiento centrado en el modelo de proximidad cultural basado en la investigación empírica sobre el

público receptor. La siguiente aportación al fascículo, que firma Manuel Duran, trata la 'Presencia y actuación diplomática catalana en el Mediterráneo' centrándose en el último cuarto del siglo XX. Duran se interesa por el papel que la paradiplomacia – la diplomacia específica ejercida por entidades sub-estatales –, ha jugado para los gobiernos autonómicos catalanes como instrumento de búsqueda de puntos de encuentro e interacción en el espacio mediterráneo. El autor considera que el caso catalán constituye un modelo de este tipo de diplomacia. Según Duran, gracias a la ubicación geográfica de Catalunya, sus sucesivos gobiernos pudieron desarrollar una sólida política diplomática dirigida al Mediterráneo en su conjunto y posicionar a Cataluña como un puente entre el Mare Nostrum y Europa. El artículo se inicia con un esbozo histórico de la presencia diplomática catalana contemporánea en el Mediterráneo para, desde allí, identificar a sus actores, prácticas y mecanismos más destacados y, finalmente, analizar las incertidumbres y posibilidades que pueden determinar la paradiplomacia catalana en los años venideros.

El fascículo se cierra con una contribución de Martí Grau i Segú sobre 'El pasado mediterráneo en el espacio público francés (1995-2013)'. Grau denuncia que la representación de la historia mediterránea en el espacio público como algo autónomo se ha ido produciendo sólo de manera muy dificultosa. Para el autor, Francia es el país donde esta apertura al debate público ha proporcionado resultados más significativos, visibles tanto en el relato gubernamental, como en la paulatina reorganización de los *musées de société*. A partir del análisis de la creación del Museo de las Civilizaciones de Europa y el Mediterráneo (MuCEM) en 2013, Grau reflexiona sobre las tensiones y limitaciones respecto de lo que es plausible mostrar en un museo de estas características, que eventualmente se ve acotado por las referencias históricas que se han hecho recurrentes en los discursos políticos institucionales.

Esperamos que, en su conjunto, las contribuciones del fascículo aporten al lector nuevas perspectivas sobre las posibilidades del análisis de los usos políticos de las representaciones nacionales en el siglo XX y que abran espacios de reflexión sobre el papel del espacio cultural mediterráneo en la conformación de los imaginarios individuales y colectivos.

### *Bibliografía*

Aschmann, Birgit - Salewski, Michael (Eds.) (2000) *Das Bild "des anderen". Politische Wahrnehmungen im 19. und 20. Jahrhundert*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.

- Beller, Manfred- Leersen, Joep Leersen (2007) *Imagology. The cultural construction and literary representation of national characters. A critical survey*. Amsterdam - New York: Rodopi
- Berger, Stefan - Lorenz, Chris (2008) *The Contested Nation. Ethnicity, Class, Religion and National Histories*. London: Palgrave Macmillan.
- Braudel, Fernand (1976) *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II*. México: Fondo de Cultura económica.
- Dyserinck, Hugo - Syndram, Karl Ulrich (Ed.) (1988) *Europa und das nationale Selbstverständnis. Imagologische Probleme in Literatur, Kunst und Kultur des 19. Und 20. Jahrhunderts*. Bonn: Bouvier.
- Gienow-Hecht, Jessica C.E. (2004) 'On the Diversity of Knowledge and the Community of Thought: Culture and International History', en Gienow-Hecht, Jessica C.E. - Schumacher, Frank (Eds.) *Culture and International History*. New York - Oxford: Berghahn Books, pp. 3-26.
- (2010) 'What Are We Searching for? Culture, Diplomacy, Agents and the State', en Gienow-Hecht, Jessica C.E. - Donfried, Mark C. (Eds.) *Searching for a Cultural Diplomacy*. New York - Oxford: Berghahn Books, pp. 3-12.
- Hobsbawm, Eric (1998) *Naciones y nacionalismo desde 1870*. Barcelona: Crítica.
- (2002) 'Introducción: la invención de la tradición', en Hobsbawm, Eric - Ranger, Terence *La invención de la tradición*. Barcelona: Crítica, pp. 4-21.
- Jahn, Beate (2004) 'The Power of Culture in International Relations', en Gienow-Hecht, Jessica C.E. - Schumacher, Frank (Eds.) *Culture and International History*. New York - Oxford: Berghahn Books, pp. 27-41.
- Janué, Marició (2007) 'Subdesarrollo y ética económica. La Mirada de un científico social alemán a la España de entreguerras', *Arbor*, CLXXXIII, 726, pp. 523-536
- (2019) 'Contributing to the cultural "New Order": How German intellectuals attributed a prominent place for the Spanish nation', en Björkman, Maria - Lundell, Patrik - Widmalm, Sven *Intellectual Collaboration with the Third Reich. Treason or Reason?* UK, Routledge, pp. 214-229.
- Kühnhardt, Ludger (2000) 'Wahrnehmung als Methode. Mentalität, Kultur und politik "des anderen" vor neuen Herausforderungen', en Aschmann, Birgit - Salewski, Michael (Eds.) *Das Bild "des anderen". Politische Wahrnehmungen im 19. und 20. Jahrhundert*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, pp. 9-20.



- Leersen, Joep (2005) 'The Cultivation of Culture. Towards a Definition of Romantic Nationalism in Europe', *Working Papers European Studies* Amsterdam, 2, pp. 4-38.
- Lucini Alfonso (2019) 'El Mediterráneo: mecánica y símbolos', *Revista de Occidente*, 461, pp. 5-12.
- Núñez Florencio, Rafael (2001) 'Imagen y mito. La invención del carácter nacional', en Núñez Florencio, Rafael (Ed.) *Sol y Sangre. La imagen de España en el mundo*. Madrid: Espasa, pp. 21-44.
- Saz, Ismael (1998) 'Introducción', *Ayer*, 31, pp. 13-18.